

【上半場】

※台北場 看秧歌 笛子演奏 / 馬迪 伴奏 / 琴園國樂團 (閻宗佰 馬迪 曲) 首演

※嘉義場 五梆子 笛子演奏 / 馬迪 伴奏 / 笙 張永杰 (馮子存 曲)

大和調 尺八演奏 / 塚本平八郎 (明暗流傳統古曲 對山樋整理)

印第安夢幻笛曲 長笛 / Wolfgang Wendel (Wolfgang Wendel 曲)

春夜喜雨 排簫演奏 / 馬迪 伴奏 / MIDI 琴園國樂團 (馬迪 曲)

寇尼格威德厚普短笛曲 長笛 / Wolfgang Wendel (Klaus Hinrich Stahmer 曲)

三 谷 尺八演奏 / 塚本平八郎 (古曲)

笛韻爭鳴 長笛 / Wolfgang Wendel 竹笛 / 馬迪 簫 / 劉永泰 蔡學仁(嘉義場)
委託創作 (盧亮輝 曲)

【下半場】

火車競走笛韻 長笛 / Wolfgang Wendel (Ian Clarke 曲)

遠韻 低音大笛演奏 / 馬迪 伴奏 / 古箏 郭岷勤 (馬迪 曲)

巴赫：賦格的藝術 木笛四重奏 / 劉永泰 沈茂枝 王立冰 任心皓 (巴赫 曲)

Wind 低音長笛 / Wolfgang Wendel (Wolfgang Wendel 曲)

鈴慕 尺八演奏 / 塚本平八郎 (唐代古曲)

※台北場 秦腔曲牌 笛子演奏 / 馬迪 伴奏 / 琴園國樂團 (馬迪 改編) 首演

※嘉義場 大漠 笛子演奏 / 馬迪 伴奏 / MIDI (馬迪 曲)

註：樂曲未標示者，為台北、嘉義二場共同曲目。

【尾聲--晚安】

The first half of the act

Listening to the Song of Rice Seedlings

Bamboo Flute/Di Ma ; Composer/Chung-Bai Yen and Di Ma

Five Rattles (Chia Yi Act)

Bamboo Flute/Di Ma ; Transcription/Tsu-Tsun Feng

Japanese Tune

Shakuhachi/Chung Ben Ping Ba Lang
Traditional Music of Ming An Lin Arranged/Tui Shan Tung

Indian Dream

Flute/ Wolfgang Wendel ; Composer/Wolfgang Wendel

Timely Rainfall in the Night of Spring

Paixiao/Di Ma ; Composer/Di Ma

Konig Wiedehopf

Flute/ Wolfgang Wendel ; Composer/Klaus Hinrich Stahmer

Three Valleies

Shakuhachi/Chung Ben Ping Ba Land ; Ancient Music

Different Rhythms Performed by Various Flutes

Flute/ Wolfgang Wendel ; Bamboo Flute/Di Ma ;
Xiao/Yung-Pai Liu and Hsueh-Ren Tsai
Composer/Liang-Huei Lu

The last half of the act

The great trainrace

Flute/Wolfgang Wendel ; Composer/Ian Clarke

Rhythm from Remote Place

Bamboo Base Flute/Di Ma ; Composer/Di Ma

The Art of Fugue

Recorder Quartet/Yung-Pai Liu, Mou-Tse Shen, Li-Bin Wang, and Shin-Hao Ren
Composer/Bach

Wind

Base Flute/ Wolfgang Wendel ; Composer/Wolfgang Wendel

Bell Adoration

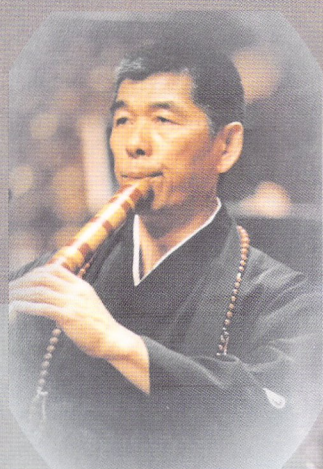
Shakuhachi/ Chung Ben Ping Ba Land ; Ancient Music from Tang Dynasty

Chin's Music Tune

Bamboo Flute Solo (First Performance) revised by Di Ma

The Great Desert (Chia Yi Act)

Bamboo Flute/Di Ma ; Composer/Di Ma ; Accompanied by MIDI



塚本平八郎為趙松庭的唯一日本入室笛子。

他是普化尺八「明暗對山流」第三代傳人塚本竹雨の長子。

六歲起正式隨父學習尺八，並開始幫助父親製作尺八，十三歲拜其父的師兄今仲章月學藝。

1981年其父去世，他繼任為「明暗對山流」第四代傳人。

1991年加入「明暗教會」，並於1995年完成明暗教會尺八的所有學業，

現任正眼短期大學，擔任講師。



兩年前一場紀念「南派笛藝宗師趙松庭冥誕」音樂會
結起「琴園」與松韻先生的「琴緣」

【演出歷程】

1. Wolfgang Wendel 生於1962年德國路德維希港
2. 1982年，在德國卡爾斯魯厄陸軍軍隊的交響樂團裡，主修長笛演奏。
3. 從1983至1990年間，在達木士塔、卡爾斯魯厄、佛萊堡等地，研讀音樂藝術
4. 自1991年迄今，在海德堡的音樂學校擔任長笛教師。

【自由創作經歷】

1. 在德國廣播交響樂團擔任常務代理人職位。
2. 已登、佛萊堡等地，追隨Michael Gieten首席指揮家，並曾待在卡爾斯魯厄的歌劇院。

【出版專輯】

1. 獨自發行以低音、中音、C大調和排笛演奏的當代長笛曲目CD
2. 在海德堡發行「Nunc-Ensemble」與當代室內音樂之合奏曲CD
3. 已登廣播交響樂團和卡爾斯魯厄歌劇院中，發表廣播節目與CD
4. 發行以flutes和vibraphone兩種樂器合奏的拉丁音樂曲風「El Sur」CD
5. 發行探討關於二十世紀長笛演奏技巧發展的CD
6. 發行關於以長笛、中音提琴和吉他為主要編曲方向之室內樂女性作曲家紀錄CD

【演奏會】

於德國、加拿大、巴西、澳大利亞、烏克蘭、俄羅斯、美國等國與不同的室內樂團體，以不同樂器的混搭進行演奏。

緣起....



(右起:Michael、Wolfgang、陳中申)



(右起:張延武、Wolfgang、Michael、陳紹其、林谷珍、馬迪)



(Wolfgang與馬迪)

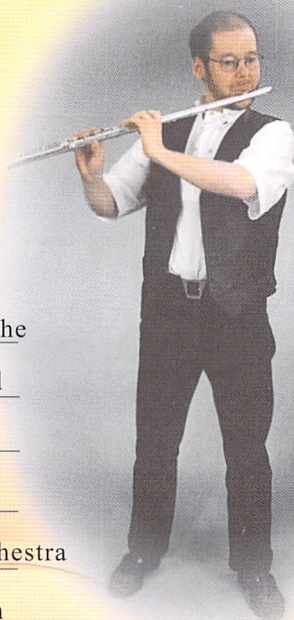


(左前:Wolfgang、Michael; 左後:張延武、林谷珍)

2001年與林谷珍初識於琴園，東西管樂首次交會

二度交會:2003年wolfgang聆賞「秦川風情」音樂會

Wolfgang Wendel



Curriculum Vitae

1982-1990 : Studies at the Conservatories in Darmstadt,Karlsruhe
and Freiburg (with Hans-Peter Schmitz ; Berlin and
Robert Aitken ; Toronto)

Since 1991 : Flute teacher at the School of Music in Heidelberg.

Freelancing : Permanent substitute in the Radio-Symphony Orchestra

Recording : Solo-CD of contemporary flute repertoire played on
Bass-,Alto-,C-and Piccolo Flute.

CD of contemporary chamber music with "Nunc-Ensemble ",Heidelberg

CDs and radio broadcasts with the Radio Symphony Orchestra Baden-Baden And Opera
House Orchestra Karlsruhe.

CD of Latin Music with the Ensemble "EI Sur " (Flutes & Vibraphon)

CD of a Solo-performanced about the "Development of the flute techniques in the 20th Century "

CD "Another Sort of Fire ".Chamber music for Flute,Viola and Guitar written
by women composers.

Solo concertos and recitals : with different chamber music groups i.e.flute/piano,flute quartet, Flute/organ
,Flute/guitar,flute/voice/piano,flute/cello/piano,or wind quinter throughout Germany

(Solorecital at the European Flute Festival in Frankfrut) , Canada,Brasil,Australia,Ukraine,
Russia (Rimsky-Korsakow Conservatory St. Peterburg) ,Taiwan,USA

(Solorecital at the National Flute Convention in Las Vegas) etc.

Master classes attended with : James Galway,Geoffrey Gilbert,Robert Dick,William Bennet,Trevor
Wye,Paul Meisen,Pierre Yves Artau,Aurele Nicolet,Michel Debost,Jean Pierre Rampal.

Master classes held : especially on contemporary flute repertoire in Germany (i.e. with the German
Flute Society in Frankfurt) ,Ausstralia,Taiwan,Russia, (Rimsky-Korsakow
Conservatory St.Peterburg) and Ukraine.

Member of juries : St.peterburg/Russia : International Evgeni Mrawinski contest

Germany : Final contest of "Jugend musiziert "



中國音樂家協會會員、中國竹笛學會常務理事、

中華笛文化研究所常務理事、陝西民族管弦樂學會常務理事、

西安音樂學院特聘笛子專業教授、現任職於陝西省歌舞劇院。

1989年在北京參加「首屆中國民族樂器電視大獎賽」名列前茅，獲「優秀笛子演奏獎」、

「優秀作品獎」。

1998年在第四屆陝西青年文藝創作獎評比中，榮獲德藝雙馨「青年音樂家」稱號；曾先後赴法國

、西班牙、葡萄牙、日本、香港、新加坡、澳門、泰國等國家和地區演出，近年來更三度

受邀至台灣舉辦個人獨奏音樂會。

他在繼承傳統笛子演奏方法的同時，又努力探索「長安樂派」笛子的演奏技法及特點，形成兼蓄
粗獷豪放及委婉細膩典雅的藝術風格，並創造性的運用了許多新技法，來豐富竹笛的表現力。

創作並改編數十首笛子曲，代表作《秦川抒懷》流傳海內外，風行一時。

馬迪音樂作品創作年表

【一】笛簫創作

1. 秦川抒懷 / 1980年

2. 趕牲靈 / 1980年

3. 塞上風情 / 1995年

4. 春夜喜雨 / 1998年

5. 山居秋暝 / 1999年

6. 登幽州台歌 / 2000年

7. 遠韻 / 2000年

8. 大漠 / 2001年

9. 跑旱船（與張延武合作） / 2001

10. 望鄉 / 2003年

11. 晨曦 / 2003年

12. 紡線線 / 2003年

【二】專 著

1. 笛子基礎教程 / 2004年

2. 簫基礎教程 / 2005年

【三】專 輯

1. 秦川抒懷 / 2001年 CD

2. 長安笛韻 / 2002年 VCD

3. 秦川風情 / 2004年 DVD

國立台北師範學院語文教育學系畢

師事：中國笛：白台生、李鎮；簫：陳中申

聲樂：Angelo Marenzi(義籍)

木笛：黃淵泉、吳明宗、大竹尚之(日籍，東京直笛合奏團顧問)

現任：新莊市中港國小音樂專任教師 三鶯區教師直笛合奏團指導

新莊區教師直笛合奏團指導 中港青少年直笛合奏團指揮

【演出·經歷】

1994 受邀於亞太作曲家作品聯展音樂會中擔任簫演奏

1995 隨北縣教師合唱團參加布達佩斯國際合唱比賽中擔任獨唱及竹笛伴奏，獲民謠組金牌

1997 隨台北愛樂合唱團於國家音樂廳及匈牙利李斯特音樂廳，演出錢南章先生作品

「馬蘭姑娘」組曲，擔任男高音獨唱並出版CD

1998 受邀於亞太作曲家聯盟絲竹室內樂作品展音樂會中擔任笛簫演奏

2000 於台北國家音樂廳演奏廳舉辦「琴韻簫聲」笛簫獨奏會

2002 指揮中港國小直笛合奏團於台北市中山堂舉辦「化笛為友」三校聯合音樂會

指揮中港國小直笛合奏團於香港屯門大會堂演出，頗獲好評

指導艾爾加木笛室內樂團於台北「新舞臺」舉辦「愛的禮讚」木笛音樂會

2003、2005 擔任全國音樂比賽直笛獨奏及合奏評審

協辦日本東京木笛合奏團於台北國家音樂廳「古典·青春·又見東京」木笛音樂會

2004 指揮中港青少年直笛合奏團及三鶯區教師直笛合奏團於國家演奏廳舉辦「直笛花園」音樂會

2005 與王立冰、沈茂枝舉辦全省木笛三重奏巡迴演奏會共六場，獲得熱烈回響

【獲 獎】

1988 鄭濟民全國笛子大賽冠軍

1991 北市國主辦中華民國第四屆民族器樂協奏曲大賽簫獨奏冠軍

1993 台灣區音樂比賽簫獨奏第一名

1997 台灣區音樂比賽男高音獨唱優等第二名

1998、2000 指導直笛合奏團獲日本第十七、十九屆關東地區木笛比賽第一名

【出 版】

錄製鳳凰衛星電視台「禮樂春秋」節目專輯，演奏並介紹洞簫音樂

台北愛樂合唱團「馬蘭姑娘」組曲CD，擔任男高音獨唱

「興毅樂宴—中西古典音樂之美」興毅國小直笛合奏團紀念CD

「閃亮的笛聲」(1)、(2) 中港國小直笛合奏團紀念CD

「化笛為友」、「直笛花園」音樂會實況DVD



Hsueh-jen Tsai



演奏者

蕭
蔡學仁

畢業於新竹師範學院音樂教育學系。

師事：張榮欣、王峰山、楊國達老師。

曾求教於台灣名笛家陳中申、呂武恭先生以及大陸國家一級演奏家俞遜發、詹永明、王次恆先生。

在學期間深受製笛名家、竹笛評論家林谷珍先生多方指點。

【經歷】

1987年曾隨草山樂坊參加南瀛國際藝術節演出。

1989年與新竹市立國樂團合作演出大型笛子協奏曲「塞外隨想」、倍低音大笛獨奏曲「草原的思念」。

1990年以二首笛曲「陽明春曉」、「遍地稻穀黃」榮獲聯勤總司令部春節聯歡晚會全國

徵選節目保留曲目。

1991年9月與「百禾聯合民組管弦樂團」於新竹市立演藝廳合作演出雙笛協奏曲「黃土情」。

1992年8月與古琴名家陳國興於新竹市立演藝廳合作演出琴簫「平沙落雁」。

12月與「新竹絲竹」樂團於新竹市立演藝廳演出浙派名曲「三五七」。

【獲獎】

1985年獲台灣區音樂比賽成人組簫優等第一。

1986年獲台灣區音樂比賽成人組簫優等第一、笛子優等第三。

1988年獲中華民國國樂協會民族樂器大賽成人組笛子優等第二、簫優等第一。

Li-Bin Wang

東吳大學音樂系，主修豎笛，副修鋼琴，大鍵琴

哥倫比亞大學音樂及音樂教育碩士

師承紐約直笛大師Martha Bixler及Mannes音樂院直笛

名師Nina Stern，並且和著名鍵盤演奏家Dr. Earle學習鋼琴，大鍵琴。

先後任教於臺北市市立立農國小，臺北市私立中山小學

高雄正修技術學院 國立嘉義大學。

現為琴園國樂團特約團員

木笛 王立冰



Mou-Tse Shen

錢萬輝老師啓蒙學習小號，曾師事彭國良老師

，國防部示範樂隊退役。

木笛曾隨菲力浦田塔、林鎧陳、吳明宗、陳靜慧老師學習。

【現職】

新竹縣新湖國民小學直笛合奏團指導老師。

新竹縣文化局學童直笛研習班樂團班指導老師。

Hat直笛合奏團指導老師。

新竹縣教師直笛合奏團指導老師。

板橋教師直笛合奏團指導老師。

琴園國樂團特約團員

木笛 沈茂枝



Shin-Hao Ren

臺南師範學院音樂教育學系畢，主修木笛，師事詹采琦老師。

副修聲樂，師事楊元愷、羅國旺老師，現師事林中光老師。

【獲獎】

2003年 代表台南市獲全國音樂比賽大專組木笛獨奏第一名

2004年 赴荷蘭Sonbu國際木笛大賽，與陳宜均獲重奏組第四名

現為台北縣立永平高中音樂科實習教師。

木笛 任心皓





琴園國樂團是由一群喜愛傳統中國音樂的社會人士、學校教師及年輕學子所組成的民間音樂團體。

原來只是幾個朋友的雅集，但卻都對所熱愛的民族音樂忘情不了，遂於1984年組合了

「琴園中國音樂小集」，每週固定一次練習所喜愛的民族音樂。

一開始並無「推廣樂教，匡正社會風氣」之八股口號，但十多年來，在前輩傳承技術及後生們

虛心學習經驗之下，不管真是熱愛音樂或是排遣時間，也就有著那麼一些「移風易俗」的味道了。

1988年立案成立「琴園國樂團」。

1991年起，陸續展開每年「春」、「秋」兩季，至大專院校及中等學校做校際巡迴表演。

曾參與台北市社教館與台東社教館所舉辦的傳統藝術季活動。

2000年4月參與由文建會所主辦「八十九年度表演藝術團隊巡迴基層演出活動」前往鄉鎮巡演。

2001、2003、2004、2005年，榮獲文建會評選為傳統民族音樂「優良傑出發展扶植團隊」。

自1995年起陸續策劃『中國竹笛名家名曲系列』演奏會，邀請大陸當代笛子名家來台

與本團合作演出，獲得多方迴響，並深受本地笛壇人士之肯定與好評，迄今已舉辦十五場。

已舉辦的有：

(1)【笛聲吹向水雲間】-1995.5.19 杜如松（浙江）

(2)【笛韻唱心聲】-1997.5.10 李鎮（內蒙古）

(3)【玉笛飛聲】-1998.11.18 俞遜發（上海）

(4)【玉樹臨風笛裡情】-1999.11.21 詹永明（新加坡）

(5)【笛藝春秋】-2000.5.6 趙松庭 戴亞（北京） 杜如松

(6)【草原牧笛】-2000.11.2 李鎮

(7)【龍笛風簫話古今】-2001.5.23 張維良（北京）

(8)【長安笛韻】-2001.11.14 馬迪 張延武（西安）

(9)【蒼龍吟】-2002.6.2 陸春齡（上海） 胡結績（成都）

(10)【沂河歡歌百鳥引】-2002.12.8 曲祥（山東） 孔慶寶（上海）

(11)【松庭流芳】-2003.9.27 詹永明（新加坡） 張維良 戴亞（北京） 杜如松

一場音樂會就是這麼開始

【一聲蘆管是天涯】音樂會排練



噴呐/郝玉岐；指揮/郭亨基

【春風拂柳笛三弄】音樂會排練

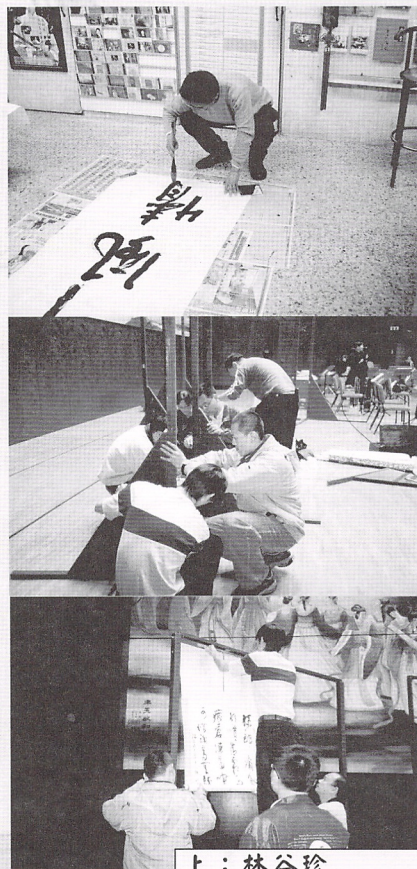


指揮/顧寶文

【秦川風情】音樂會排練



笛/馬迪；指揮/何祖禱



上：林谷珍
中、下：琴園工作團隊

有限的排練空間團員的感情就這麼「擠」出來了

合眾入之力 讓音樂會更臻完美

(12) 【秦川風情】—2003.11.29 馬迪 張延武 (西安)

(13) 【一聲橫玉遠穿雲】—2004.9.4 曾永清 王次恆 戴亞 (北京)

(14) 【春風拂柳笛三弄】—2005.5.14 涂傳耀 (江西) 鄔滿棟 (山西)

秀綢 (台灣)

器樂名家音樂會：

(1) 【琴緣】—2002.4.21 蕭白鏞 (香港) 俞遜發 (上海) 潘靜 (德國) 賴

(2) 【一聲蘆管是天涯】—2004.5.4 管子/胡志厚 (北京) 噴呐/郝玉岐 (河南)